

# Déterminants sociaux de la santé : les réalités canadiennes (2011)

Maintenant disponible en français.

**Juha Mikkonen and Dennis Raphael**

Avant-propos de l'honorable Monique Bégin

Téléchargez votre copie à l'adresse  
<http://www.thecanadianfacts.org/>



Le rapport *Déterminants sociaux de la santé : les réalités canadiennes* rédigé par Juha Mikkonen et Dennis Raphael a reçu un bon accueil et a été traduit en français avec la participation du Centre de collaboration nationale des déterminants de la santé, du Centre de collaboration nationale sur les politiques publiques et de Nexus Santé.

Les auteurs soulignent dans leur rapport que les principaux facteurs ayant une incidence sur la santé de la population canadienne n'ont rien à voir avec les traitements médicaux ou avec les choix de style de vie, mais plutôt tout à voir avec les conditions de vie – les services sociaux et de santé qu'ils reçoivent et, entre autres, leur accès à une éducation, à une alimentation et à un logement.

Le rapport fait état des raisons pour lesquelles les déterminants sociaux de la santé revêtent une telle importance, des mesures prises par le Canada pour en tenir compte et des moyens possibles pour en améliorer la qualité.

*“Tous les visages de l'inégalité – la pauvreté, l'exclusion sociale, une vie plus courte et en moins bonne santé, le chômage – augmentent autour de nous, au Québec et ailleurs au Canada, dans les villes et dans les campagnes. Il n'y a aucune raison pour que cet état de choses continue. Malgré les difficultés économiques des temps actuels, nous continuons d'être un des pays les plus riches du monde, mais, pour notre confort, nous nous arrangeons pour cacher et ignorer l'inégalité en la rendant invisible à nos yeux. Ce bijou de livre nous aide à voir – à voir qui, où, comment se vivent les inégalités; impossible après sa lecture de rester indifférent!”*

– Monique Bégin, Université d'Ottawa

*“À une époque où les choix politiques des canadiennes et canadiens vont vers moins de gouvernement et plus d'entreprise privée, il devient encore davantage crucial de comprendre ce qui détermine la santé et la maladie dans nos sociétés modernes et vers quoi ces choix politiques nous entraînent. Ce petit ouvrage de Mikkonen et Raphael le fait avec une clarté et une rigueur exemplaires, et osons le croire, aidera peut-être à rappeler que l'histoire nous montre comment les gouvernements ont justement été les garants des conditions qui ont amené les progrès dramatiques de la santé humaine au cours du siècle dernier, au Canada comme partout ailleurs.”*

– Michel O'Neill, Université Laval

Le document est disponible dans son intégralité en format électronique (PDF) sur le site Web du Centre de collaboration nationale des déterminants de la santé à l'adresse : <http://www.ccnds.ca/>

The Canadian Facts, English version, remains available for download or purchase at [www.thecanadianfacts.org](http://www.thecanadianfacts.org)



National Collaborating Centre  
for Determinants of Health

Centre de collaboration nationale  
des déterminants de la santé